Naciones Unidas S/2004/976



Consejo de Seguridad

Distr. general
17 de diciembre de 2004
Español
Original: francés

Carta de fecha 16 de diciembre de 2004 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

Tengo el honor de remitirme al Acuerdo de Accra III sobre Côte d'Ivoire, que se firmó el 30 de julio de 2004 en Accra, a la declaración del Presidente del Consejo de Seguridad, de 5 de agosto de 2004 (S/PRST/2004/29) y a mis cartas de fecha 16 de agosto de 2004 (S/2004/667), 3 de septiembre de 2004 (S/2004/716), 20 de septiembre de 2004 (S/2004/748), 6 de octubre de 2004 (S/2004/800), de 29 de octubre de 2004 (S/2004/878) y 2 de diciembre de 2004 (S/2004/944) relativas a la supervisión del Acuerdo.

Tengo el honor de enviarle adjunto el octavo informe del Grupo de Supervisión tripartito establecido en virtud del Acuerdo de Accra III, que abarca el período comprendido entre el 16 y el 30 de noviembre de 2004 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien señalar la presente carta y su anexo a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) Kofi A. **Annan**

04-65313 (S) 231204 231204

0465313

Anexo

[Original: inglés]

Aplicación del Acuerdo de Accra III

Octavo informe del Grupo de Supervisión relativo al período comprendido entre el 16 y el 30 de noviembre de 2004

I. Introducción

1. El presente informe, que se prepara de conformidad con el Acuerdo de Accra III de 30 de julio de 2004, en el cual se pidió al Grupo de Supervisión tripartito que presentase informes quincenales sobre la situación en Côte d'Ivoire y sobre los avances registrados en la aplicación del Acuerdo, abarca los principales acontecimientos ocurridos en el proceso de paz entre el 16 y el 30 de noviembre de 2004.

II. Sinopsis

2. Las repercusiones de los acontecimientos del 4 al 8 de noviembre de 2004 siguieron ensombreciendo el panorama durante el período que se examina. La situación militar y de seguridad en general se encalmó y hubo llamamientos a la nación por parte del Presidente Gbagbo, el nuevo mando militar de las Fuerzas armadas nacionales de Côte d'Ivoire (FANCI), Francia, la Unión Europea, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO) y la Unión Africana, en particular la intervención de la misión Mbeki, de 9 de noviembre de 2004, y la minicumbre de la Unión Africana, celebrada en Abuja el 14 de noviembre de 2004. El embargo de armas dispuesto en virtud de la resolución 1572 (2004) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, de 15 de noviembre de 2004, había comunicado un mensaje claro y contundente sobre la amenaza a la paz y la seguridad internacionales en Côte d'Ivoire.

3. Los cambios producidos en la jerarquía militar nacional y el anuncio de nuevos cambios siguieron alimentando las conjeturas sobre el estado de las fuerzas de defensa y de seguridad nacionales y las probables repercusiones sobre la aplicación del programa de desarme, desmovilización y repatriación y la reestructuración de las fuerzas armadas, conforme al Acuerdo de Linas-Marcoussis. Por razones obvias, las relaciones entre las FANCI y las Fuerzas Armadas de las Forces Nouvelles (FAFN) han llegado a un nadir. La desconfianza generada en las relaciones entre Francia y Côte d'Ivoire, en particular los acuerdos bilaterales de defensa, también ha incidido negativamente en la cooperación militar dentro de la Comisión Cuatripartita. Las consultas en el seno de la Comisión han quedado reducidas a un diálogo entre las FANCI y la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI).

4. La mediación del Presidente Thabo Mbeki parecía ser la única esperanza que se vislumbraba en el horizonte de alguna salida para un proceso de paz gravemente amenazado por las hostilidades militares de las FANCI y las fuerzas LICORNE. Por consiguiente, frente a cualquier escepticismo, se aguarda con alguna esperanza la visita del Presidente Mbeki a Côte d'Ivoire los días 2 a 6 de diciembre de 2004, en relación con la tercera etapa de su mediación.

Situación militar y de seguridad

5 La situación militar general en los dos sectores de la zona de confianza y en Abidján se ha encalmado y permanece estable. Sin embargo, seguía predominando la tensión en los círculos políticos y militares debido a las inciertas perspectivas de la paz en el futuro inmediato. No obstante, todas las partes han demostrado una razonable moderación y estaban observando el cese de hostilidades. En Danane y Touba, en el oeste del país, las Forces Nouvelles fueron puestas en situación de alerta tras los rumores sobre ataques perpetrados por mercenarios de Guinea y Liberia.

6. En Abidján y a ambos lados de la zona de confianza, la situación de seguridad se había ido normalizando, aunque seguía siendo tensa e incierta. Las oficinas, bancos y escuelas habían vuelto a funcionar. Grupos de la milicia de los Jóvenes Patriotas, aunque en números más reducidos, seguían erigiendo y operando varios puestos de control en diferentes emplazamientos de Abidján, alrededor de la Radiotelevisión Nacional (RTI) y la residencia del Presidente en Cocody eran menos. Se observa una reducción en el número de manifestaciones hostiles contra los nacionales de Francia. El 23 de noviembre, las fuerzas LICORNE, cuya presencia en Abidján se había reforzado desde la reciente crisis, se habían retirado de algunos emplazamientos clave. En cambio, las fuerzas de la ONUCI siguen patrullando regularmente en Abidján.

III. Evolución del proceso de paz

7. Los días 20 y 21 de noviembre de 2004, el Presidente Mbeki de Sudáfrica se reunió en Pretoria con el Primer Ministro Seydou Diarra y con el Secretario General de las Forces Nouvelles, Guillaume Soro, a fin de estudiar el restablecimiento del diálogo político en Côte d'Ivoire.

8. El 18 de noviembre, el Consejo de Ministros se reunió por primera vez desde el comienzo de las hostilidades el 4 de noviembre. Los ministros del Partido Democrático de Côte d'Ivoire (PDCI) estuvieron presentes en la reunión, los ministros de la Coalición de Republicanos (RDR) enviaron a sus representantes y los ministros de las Forces Nouvelles no acudieron. En la reunión se analizaron algunas reformas legislativas previstas en el Acuerdo de Linas-Marcoussis, como las relacionadas con la indemnización para las víctimas de guerra y la creación de una comisión nacional de identificación. El Presidente Gbagbo reiteró su intención de encontrar sustitutos provisionales para los ministros que boicoteaban las reuniones del Consejo de Ministros. En una declaración leída por su portavoz en la red de la radiotelevisión nacional, tras la adopción de la resolución 1572 (2004) del Consejo de Seguridad, de 15 de noviembre de 2004, el Presidente Gbagbo aseguró a las Naciones Unidas que no obstaculizaría de ninguna manera el proceso de paz e instó a la Organización a que aplicara la resolución sobre sanciones a los rebeldes con “el mismo rigor”.

9. Los ocho ministros de las Forces Nouvelles (excepto el Movimiento Popular de Côte d'Ivoire del Gran Occidente (MPIGO)) siguieron boicoteando las reuniones del Consejo de Ministros presididas por el Presidente Laurent Gbagbo. Las Forces Nouvelles habían reiterado su exigencia de que el Presidente Gbagbo dimitiese para que pudiese avanzar el proceso de paz. También adujeron razones de seguridad para justificar porqué no podían participar en esas reuniones. Como arreglo provisional, las carteras de esos ministros se atribuyeron a otros ministros.

10. Habida cuenta de esos antecedentes, la Asamblea Nacional comenzó los debates de su segundo período ordinario de sesiones el lunes 29 de noviembre de 2004, consagrados a los proyectos de ley previstos en el Acuerdo de Linas-Marcoussis. El martes 30 de noviembre de 2004, la Comisión de Instituciones y Asuntos Generales de la Asamblea Nacional aprobó el proyecto de ley sobre la Comisión Electoral Independiente por un estrecho margen de 19 votos a favor y 17 en contra. Se esperaba presentar el texto votado a la sesión plenaria de la Asamblea Nacional para su sanción definitiva no más tarde del 17 de diciembre de 2004. En el texto se asignaban tres miembros a las Forces Nouvelles frente a los dos que pedía cada uno de los tres movimientos constituyentes signatarios del Acuerdo de Linas-Marcoussis. También se ampliaba de cinco a ocho el número de miembros de la mesa de la Comisión. La participación de los representantes de las Forces Nouvelles se limitaba a las labores de la Comisión al nivel nacional.

11. Un gran adelanto fue el anuncio del Partido Democrático de Côte d'Ivoire (PDCI) de que aceptaba que se sometiese a referéndum la enmienda al artículo 35. La falta de consenso sobre el procedimiento que se ha de adoptar para enmendar esa disposición constitucional constituye uno de los principales obstáculos al proceso de paz. Se ha previsto que el segundo período ordinario de sesiones de la Asamblea Nacional se clausure el 17 de diciembre de 2004.

12. Tras una reunión de crisis celebrada el 22 de noviembre, como consecuencia de la destrucción generalizada y el saqueo de comercios, el Presidente de la Cámara de Comercio, Jean-Louis Billon, calculó las pérdidas en unos 14.000 millones de francos CFA y afirmó que 30.000 personas se quedarían sin empleo. Dijo que habían cerrado 125 de las 500 empresas que representaban el 25 % de las inversiones extranjeras y nacionales, así como el 50 % de los ingresos fiscales de Côte d'Ivoire. El Ministro de Hacienda y Economía anunció que se eximiría de pagar impuestos a las empresas hasta nuevo aviso. Este anuncio se hizo en el contexto de una economía que ha estado dando muestras cada vez mayores de debilidad. Según estadísticas recientes, el 85% de las personas que buscan empleo tienen entre 15 y 35 años.

13. Del 26 al 27 de noviembre de 2004 se celebró en Uagadugú (Burkina Faso) la Décima Cumbre de la Comunidad de Habla Francesa. Con respecto a la crisis de Côte d'Ivoire, la Cumbre aprobó una declaración final en la cual reiteró su preocupación por el grave deterioro de la situación e instó a aplicar los Acuerdos de Linas-Marcoussis y Accra III.

Reacción de la comunidad internacional y resolución 1572 (2004) del Consejo de Seguridad

14. La minicumbre de urgencia de la Unión Africana celebrada el 14 de noviembre de 2004 en Abuja condenó la violación de la cesación del fuego perpetrada por las FANCI y recomendó que el Consejo de Seguridad decretase un embargo de armas inmediato en su inminente resolución sobre Côte d'Ivoire. En esa resolución 1572 (2004), el Consejo de Seguridad decidió que todos los Estados tomarían, durante un período de trece meses a partir de la fecha de aprobación de la resolución, las medidas necesarias para impedir que, de forma directa o indirecta, se suministraran, vendieran o transfirieran a Côte d'Ivoire, desde sus territorios o por sus nacionales, o utilizando buques o aeronaves de su pabellón, armamentos o cualquier material conexo, en particular aeronaves militares y equipo, independientemente de

que procedieran o no de sus territorios, o que se ofreciera cualquier tipo de asistencia, asesoramiento o capacitación en relación con actividades militares.

15. En la resolución se decidió también que todos los Estados impidieran, durante un período de doce meses, la entrada en sus territorios o el tránsito por él de todas las personas designadas que constituyeran una amenaza para el proceso de paz y reconciliación nacional en Côte d'Ivoire, en particular quienes obstaculizaran la aplicación de los acuerdos de Linas-Marcoussis y Accra III. Además, todos los Estados, durante el mismo período de 12 meses, congelarían inmediatamente los fondos y otros activos financieros y recursos económicos que se encontraran en sus territorios y que fueran de propiedad o estén bajo el control directo o indirecto de las personas designadas.

16. La reunión de la Décima Cumbre de la Comunidad de Habla Francesa celebrada en Uagadugú del 26 al 27 de noviembre de 2004 hizo suya sin reservas la resolución 1572 (2004) del Consejo de Seguridad.

El Parlamento europeo

17. El Parlamento Europeo se ocupó de la cuestión de la crisis en Côte d'Ivoire. En su decisión de 18 de noviembre de 2004, entre otras cosas, el Parlamento Europeo señaló a la atención la aprobación de la resolución 1572 (2004) aprobada por el Consejo de Seguridad y, considerando que el Gobierno de Côte d'Ivoire violaba los acuerdos de cesación del fuego de 4 de noviembre de 2004, se hizo un llamamiento a todas las partes a poner fin, de inmediato, a todas las acciones militares y otras hostilidades, a cesar todos los ataques contra civiles, particularmente los trabajadores de los organismos humanitarios, independientemente de su nacionalidad, etnia o religión y, se exigió que se pusiera fin a todas las incitaciones al odio y la violencia, y que se reanudaran el diálogo y las negociaciones. Además se exigió que todas las partes respetaran los compromisos asumidos. El Parlamento Europeo exhortó a sus Estados miembros a intensificar el apoyo a la misión de paz de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire. Se pidió al Consejo Europeo que examinara las causas profundas de la crisis en ese país, especialmente en las esferas social y económica, y que apoyara el despliegue de los contingentes de paz de la Unión Africana, en el marco del apoyo al servicio financiero del Fondo Europeo de Desarrollo.

Mediación de la Unión Africana

18. Desde que se aprobó la resolución 1572 (2004) del Consejo de Seguridad, la Unión Africana ha seguido estudiando, bajo los auspicios del Presidente Thabo Mbeki de Sudáfrica, las posibilidades de superar el estancamiento en la ejecución del Acuerdo de Linas-Marcoussis. Desde el 9 de noviembre de 2004, fecha de su última visita a Abidján, el Presidente de Sudáfrica ha recibido en Pretoria a altos representantes de los partidos políticos de Côte d'Ivoire, para celebrar consultas. Además, envió a Abidján al Sr. Lekato Mosioua, Ministro de Defensa, para que siguiera celebrando consultas con los protagonistas de la crisis de Côte d'Ivoire a fin de que se estudiara la forma de salir adelante. Se esperaba la visita del Presidente Mbeki a Abidján a principios de diciembre para que comenzara una ronda completa de mediación entre dirigentes de Côte d'Ivoire y representantes de los partidos políticos.

Repercusiones en los países vecinos

19. Como consecuencia inmediata de los acontecimientos en curso, la situación de seguridad en la subregión circundante se ha deteriorado y se han agravado los problemas humanitarios, en particular la corriente de refugiados a través de las fronteras internacionales, principalmente constituida por desplazados de Côte d'Ivoire a Liberia.

20. Inmediatamente después de reanudarse las hostilidades armadas, las reservas de fuerzas paramilitares y las milicias asumieron posición de batalla. Muchas de estas milicias del occidente de Côte d'Ivoire, con base en Danane, Man y Guiglo y alrededores, se componen de elementos armados de Liberia y Sierra Leona, y pertenecen a todo el espectro de los movimientos de milicias de Côte d'Ivoire motivados por diferentes objetivos y programas políticos. Algunos de esos movimientos son el Front de libération du Grand Ouest (FLGO), que es partidario del Gobierno y cuenta con el apoyo del Movimiento para la Democracia en Liberia (MODEL), dominado por los krans y los krous, al que lo unen fuertes lazos étnicos. El MODEL, a su vez, nació del movimiento Liberianos Unidos por la Reconciliación y la Democracia (LURD), dominado por el grupo étnico mandingo. Según se ha informado, los elementos armados del movimiento LURD de Liberia se han unido a contingentes del desintegrado Frente Revolucionario Unido (FRU) de Sam Bockarie de Sierra Leona, a fin de reforzar las operaciones militares del Movimiento Patriótico de Côte d'Ivoire (MPCI), dirigido por Guillaume Soro. Estos elementos armados tienen su sede en Bouaké y su campo de operaciones se extiende al norte de Côte d'Ivoire hasta donde se lo permite la influencia de las Forces Nouvelles. Los elementos liberianos de las Forces Nouvelles han estado implicados en las disensiones sobre la dirección y en las escaramuzas del Movimiento. Por lo tanto, los acontecimientos políticos de Côte d'Ivoire han desencadenado una verdadera amenaza de desestabilización en la subregión, en particular en la frontera entre Liberia y Sierra Leona y la frontera entre Côte d'Ivoire y Malí y Burkina Faso, respectivamente.

IV. Acontecimientos de índole humanitaria y relacionados con los derechos humanos

21. Los ataques aéreos perpetrados por contingentes de Côte d'Ivoire, las represalias de la fuerza Licorne y las violentas manifestaciones callejeras han provocado muerte, heridas y daños físicos. Esta situación dejó desamparados a los extranjeros que huyeron de sus hogares y que, en algunos casos, recibieron ayuda inmediata de las misiones consulares en Abidján o, en muchos casos, de la fuerza Licorne y de la ONUCI. Muchos fueron repatriados y algunos nacionales huyeron del entorno inmediato de los objetivos militares o de zonas consideradas inseguras, incluso por que no era posible determinar con certeza la causa inmediata de la reanudación de los enfrentamientos. Se sabe que un número considerable de estas personas cruzaron a los Estados limítrofes, en especial Liberia. Más inquietante es el desplazamiento de antiguos refugiados desde los campamentos ubicados cerca de los escenarios de los nuevos conflictos. La presencia de muchos de esos refugiados desplazados en los locales de la ONUCI creó una sensación de urgencia respecto de la forma en que podría atenderse la nueva crisis humanitaria derivada de los sucesos recientes en Côte d'Ivoire. Ante el deterioro de la seguridad en sus campamentos, muchos refugiados expresaron el deseo de que se los repatriara a Liberia.

22. Se han denunciado violaciones masivas de los derechos humanos en zonas bajo el control de las Forces Nouvelles en lo que parece ser una campaña de represión contra los sospechosos de simpatías por la misión armada de las Fuerzas Armadas Nacionales de Côte d'Ivoire (FANCI). Se han denunciado casos de extorsión sistemática de comunidades enteras por parte de las Forces Nouvelles, así como varios casos de violación de los derechos humanos en todo el país, y detenciones arbitrarias, encarcelamiento y desaparición forzada de acusados de apoyar al Presidente Gbagbo en el norte.

23. Los funcionarios públicos de la zona septentrional también han sido acosados por las Forces Nouvelles y acusados de introducir armas o transmitir información sensible para apoyar el ataque de las Fuerzas Armadas Nacionales de Côte d'Ivoire (FANCI). En estos momentos la seguridad de los funcionarios públicos es motivo de gran preocupación. Los funcionarios atrapados en la zona septentrional no se atreven a desplazarse hasta Abidján para recoger sus sueldos debido al gran número de puestos de control y al acoso de que son objeto. El Gobierno ha aplazado nuevos despliegues de personal.

24. Los medios de difusión de Côte d'Ivoire han informado de que 64 personas murieron y otras 1.000 resultaron heridas en el enfrentamiento entre las fuerzas Licorne y los Jeunes Patriotes ante el Hotel Ivoire. El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) informó de que había asistido a cerca de 3.000 personas entre los días 5 y 11 de noviembre en Abidján, incluidas 1.221 personas sólo el 9 de noviembre en Cocody. Durante los incidentes del 9 de noviembre de 2004, la Cruz Roja de Côte d'Ivoire informó de haber llevado a un total de 92 heridos graves a hospitales de Abidján. También informó de haber tropezado con dificultades para llegar hasta los heridos y de que, en algunos casos, había sido objeto de ataques y amenazas.

25. Del 4 al 12 de noviembre se interrumpió el suministro de agua y electricidad a las ciudades septentrionales de Bouaké, Korhogo y Man y la ciudad occidental de Guiglo. Gracias a la presión internacional se logró restablecer esos servicios. Las consecuencias del corte de electricidad en la zona septentrional plantearon un grave problema humanitario. La falta de electricidad y agua salubre elevó el riesgo de brotes epidémicos y limitó el funcionamiento de hospitales y centros de salud.

26. Durante los bombardeos de Bouaké, el UNICEF siguió velando por la protección de los niños ex soldados a su cargo en un centro de desmovilización situado en esa localidad.

27. De resultas del creciente clima de inseguridad surgido a raíz de los incidentes recientes y la manifiesta animadversión hacia los extranjeros, más de 8.000 expatriados occidentales han abandonado Côte d'Ivoire con destino a sus países de origen o a otros países de África occidental.

28. Se calcula que unos 19.000 refugiados de Côte d'Ivoire han huido a Liberia desde el inicio de las hostilidades. Según la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), los refugiados procedían de zonas del oeste del país, entre ellas Bin Houye, Zouan Hounien y Danane. La comunidad humanitaria de Liberia ha manifestado gran preocupación por la afluencia de refugiados al país, debido a que su propia población se está recuperando de una crisis prolongada. Según el Comité Internacional de Rescate, una organización no gubernamental de ámbito internacional, la parte oriental de Liberia era particularmente vulnerable: resultaba difícil acceder a ella debido a la escasa calidad de la

infraestructura y menos del 10% de la población tenía acceso a agua potable. El ACNUR ha afirmado que si la situación empeora quizá haya que trasladar a los refugiados al interior de Liberia, donde los organismos humanitarios estarán en mejores condiciones para prestarles asistencia.

V. Conclusión

29. La confusión e incertidumbre reinantes en la situación política y social han hecho naufragar toda iniciativa local encaminada a restablecer el diálogo entre las distintas facciones políticas de Côte d'Ivoire. Queda un resquicio de esperanza, aún prudente, en el resultado de las consultas que está celebrando el Presidente Thabo Mbeki y, en particular, su próxima misión a Côte d'Ivoire a principios de diciembre. En las circunstancias actuales, es fundamental que la comunidad internacional se centre plenamente en esta importante iniciativa de la Unión Africana.

Firmando en nombre del Grupo

Embajador Raph Uwechue
Presidente
1° de diciembre de 2004